



MONTAGEANLEITUNG UND DIENSTLEISTUNGEN

HYDROMASSAGE-KABINE
XL

 **KERRA**[®]
www.kerra.pl

MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG HYDROMASSAGEKABINE XL

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage der Kabine beginnen. Die Diagramme und Zeichnungen in dieser Anleitung sind vereinfacht und enthalten nur die für den korrekten Einbau des Produkts notwendigen Details.
Die aktuelle Version des Handbuchs finden Sie unter www.kerra.pl.

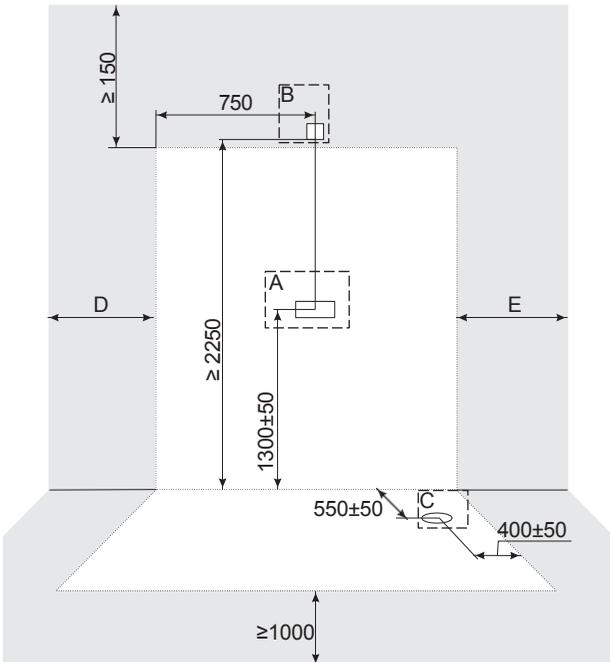
HINWEIS: Die Nichteinhaltung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zur Ablehnung des Antrags führen.

Aufgrund der Beschaffenheit des Produkts empfehlen wir, dass die Kabine von einem autorisierten Installationsdienst installiert wird. Eine aktuelle Liste der autorisierten Dienste finden Sie auf unserer Website www.kerra.pl oder unter der Telefonnummer 801 144 200.

HINWEIS: Wenn Sie sich entscheiden, das Gerät selbst zu installieren, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass die hydraulische und elektrische Installation des Geräts aus Sicherheitsgründen von einem Installateur und Elektriker durchgeführt werden sollte. Diese Installationen müssen in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Normen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden an der Kabine führen!

AUFSTELLUNGORT

Abb. 1  **Zubehör nicht enthalten!**



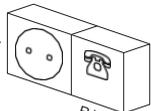
≥ 150
 750 **B**
 ≥ 2250
 1300 ± 50 **A**
 550 ± 50 **C**
 400 ± 50
 ≥ 1000
 D E
 $D + E \geq 1000$

 - Raum, den die Kabine einnimmt
 - der Raum, der nach der Installation der Kabine unbedeckt bleiben muss
 * - optionale Verbindung

A   2 bar ≤ druck ≤ 4 bar
härtes ≤ 15°n durchfluss ≥ 15 l/min

$55 - 65^{\circ}\text{C}$
 $10 - 20^{\circ}\text{C}$
 ≤ 40
 $1/2" \times 1/2" L \geq 700$

B  ~230V
≥1A
IP ≥ 44



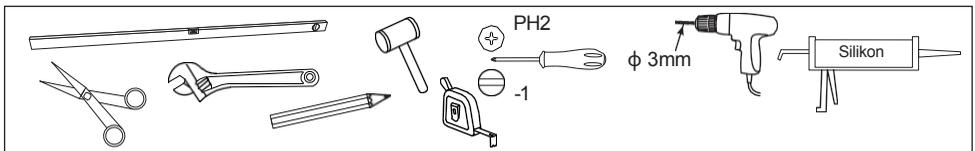
B_{H+}

C $\phi 50 / \phi 40$
 $\phi 50$
 ≤ 10

HINWEISE VOR DER INSTALLATION

1. Weist das Wasser Parameter auf, die von den empfohlenen Parametern abweichen, sollten Filter-/Behandlungsgeräte verwendet werden, um sicherzustellen, dass das Wasser geeignet ist.
2. Das Sanitärsystem sollte gespült und mit Absperrventilen mit mechanischen Wasserfiltern ausgestattet werden.
3. Es ist ratsam, die Kabine an eine kommunale Wasserversorgung, an einen Warmwasserspeicher oder an einen Warmwasserbereiter mit elektronischer Temperaturregelung anzuschließen. **Schließen Sie die Kabine nicht an hydronische Durchlauferhitzer an. Bei bestimmten Funktionen kann es vorkommen, dass sich die Heizung nicht einschaltet oder das Wasser nicht die gewünschte Temperatur erreicht.**
4. Das Abflussloch in der Duschwanne ist standardmäßig vorhanden. Bei Bedarf ist es möglich, einen anderen als den vorgesehenen Abfluss zu verwenden.
4. Kabinen, die mit einem Erdungskabel ausgestattet sind, müssen dauerhaft an das Stromnetz angeschlossen sein.
5. Das Versorgungssystem ist mit einem 30-mA-Fehlerstromschutzschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm ausgestattet.
6. Der Raum, in dem die Kabine aufgestellt werden soll, muss mit einem effizienten und wirksamen Belüftungs- und Heizungssystem ausgestattet sein. Die Kabine darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen die Lufttemperatur unter 15°C sinken kann.
7. Der Aufstellungsort der Kabine sollte einen ebenen horizontalen Boden auf gleicher Höhe mit dem Rest des Raumes und ebene vertikale Wände haben. Die Kabine ist nicht für den Ein- oder Unterputzeinbau vorgesehen.
8. Lassen Sie nach der Montage der Kabine einen Freiraum um die Kabine herum, wie in Abb. 1 dargestellt - dies ist für den korrekten Betrieb und die Wartung der Kabine notwendig.
9. Die Glasteile der Kabine sind aus Sicherheitsglas gefertigt. Beim Auspacken, Hantieren und Montieren der Glasteile ist besondere Vorsicht geboten. Die Scheiben sollten nicht direkt auf den Boden gestellt oder an die Wand gelehnt werden. Sie sollten nicht mit harten Werkzeugen angeschlagen oder untergraben werden. Beschädigtes Glas zerbricht in kleine Splitter!
10. Überprüfen Sie alle Komponenten vor dem Einbau. Montieren Sie die Kabine nicht, wenn eines der Bauteile beschädigt ist!

BENÖTIGTE WERKZEUGE



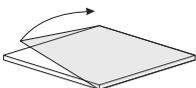
ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Überprüfen Sie die korrekte Funktion der angegebenen Komponenten.

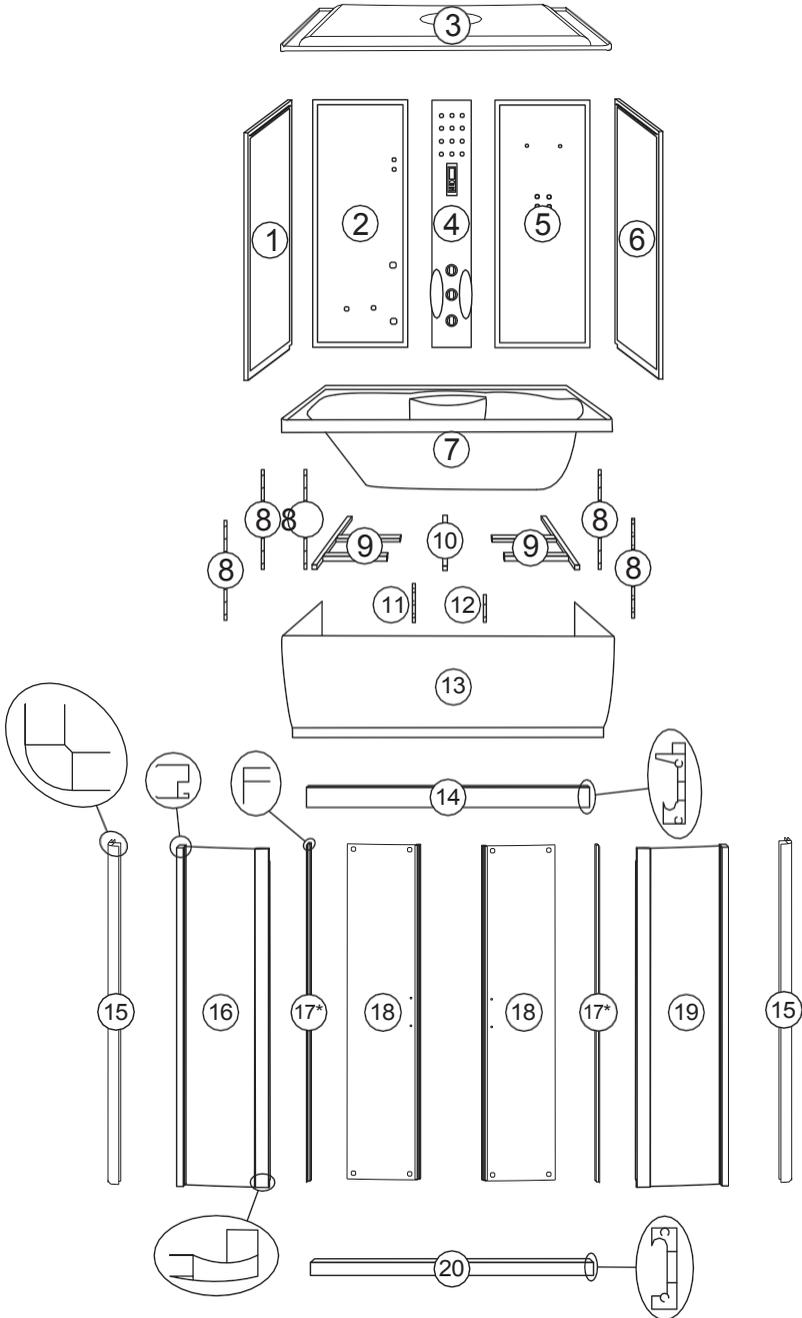


Während der Prüfung darf an den angegebenen Stellen keine Leckage auftreten.

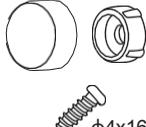
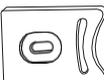
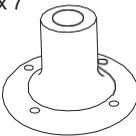
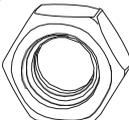
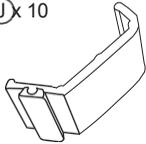
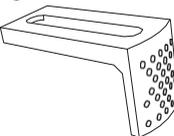
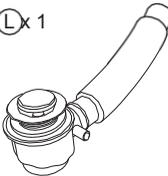
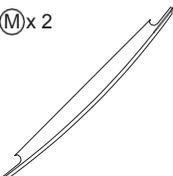
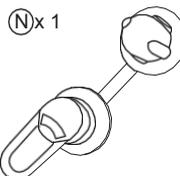
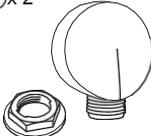
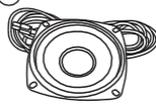
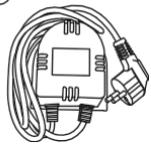


Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Bauteil.

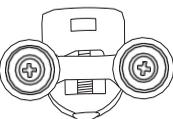
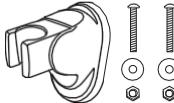
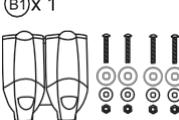
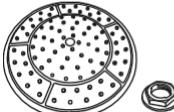
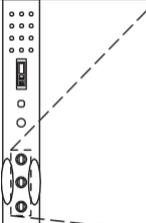
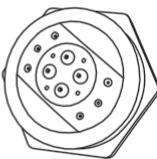
LISTE DER TEILE



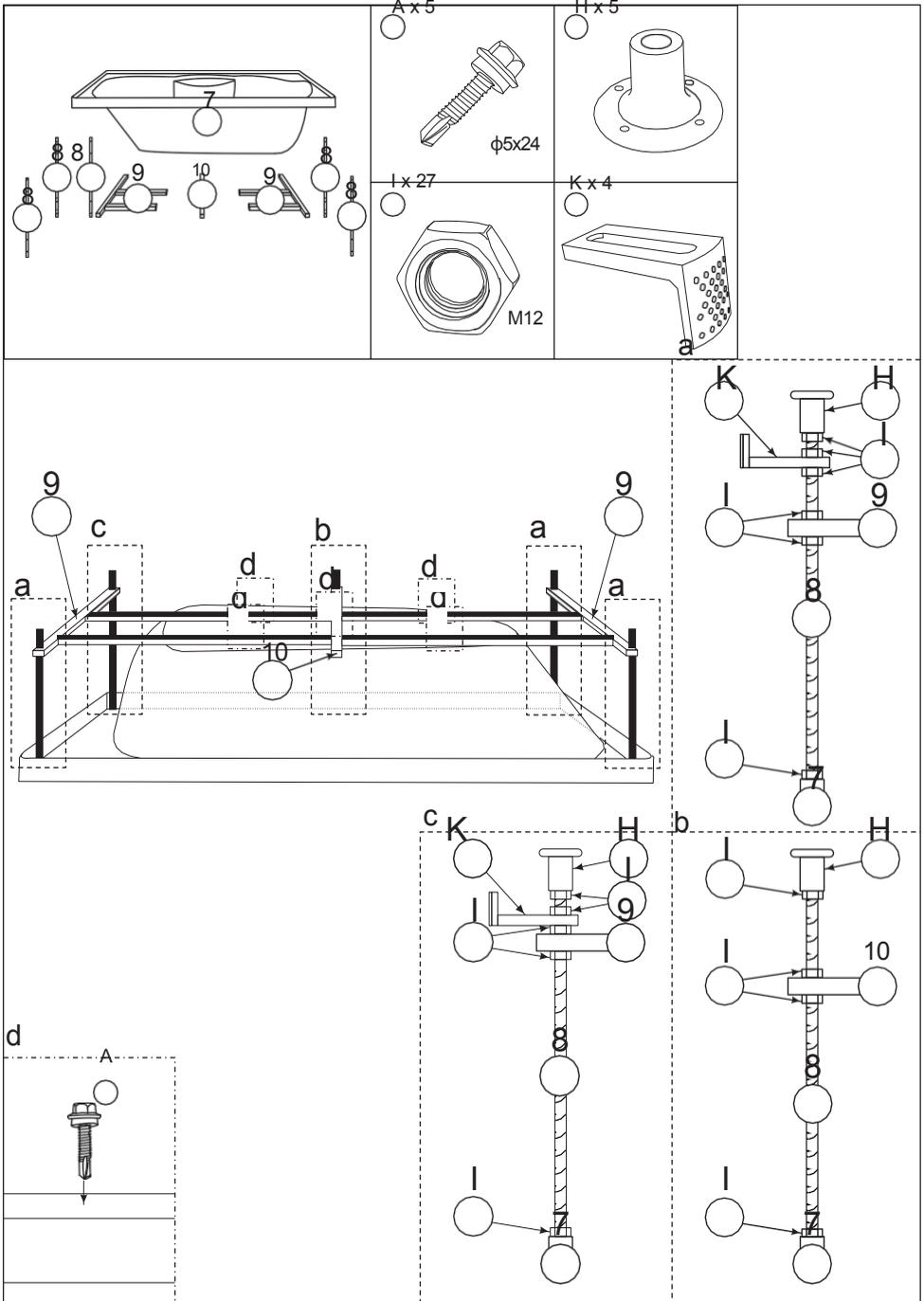
* - operatives Element

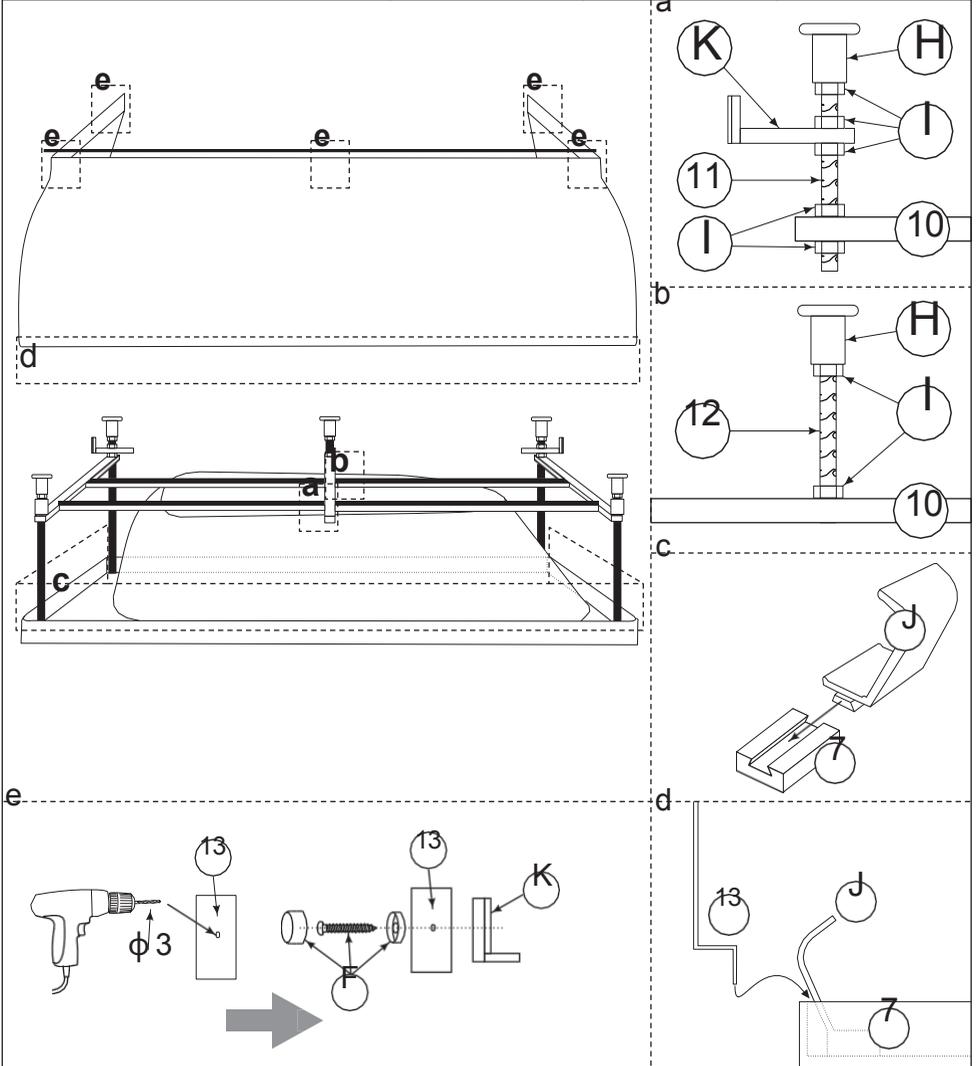
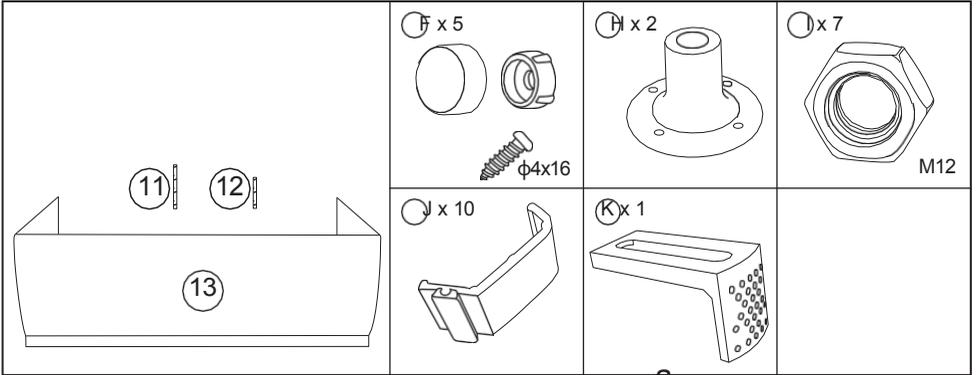
<p>A) x 5</p>  <p>φ5x24</p>	<p>B) x 16</p>  <p>φ4x20</p>	<p>C) x 16</p>  <p>φ4x16</p>	<p>T) x 12</p>  <p>φ4x10</p>	<p>E) x 8</p>  <p>φ4x10</p>	<p>F) x 5</p>  <p>φ4x16</p>
<p>G) x 8</p>   <p>φ4x10</p>	<p>H) x 7</p> 	<p>I) x 34</p>  <p>M12</p>	<p>J) x 10</p> 	<p>K) x 5</p> 	
<p>L) x 1</p> 	<p>M) x 2</p> 	<p>N) x 1</p> 	<p>O) x 1</p> 	<p>P) x 2</p> 	
<p>Q) x 1</p>  	<p>R) x 1</p> 	<p>S) x 1</p>   <p>φ4x10</p>	<p>T) x 1</p>   <p>φ4x35</p>	<p>U) x 1</p> 	

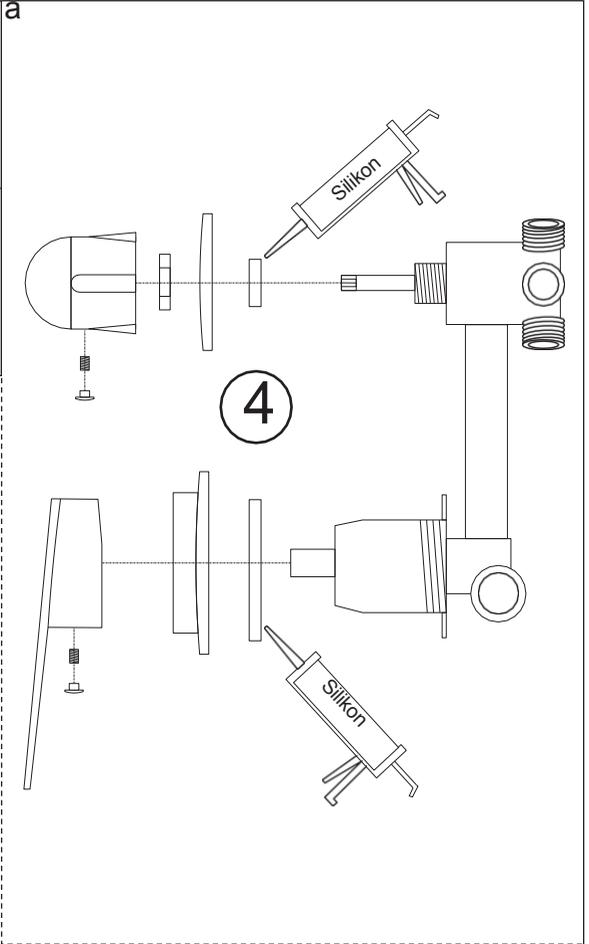
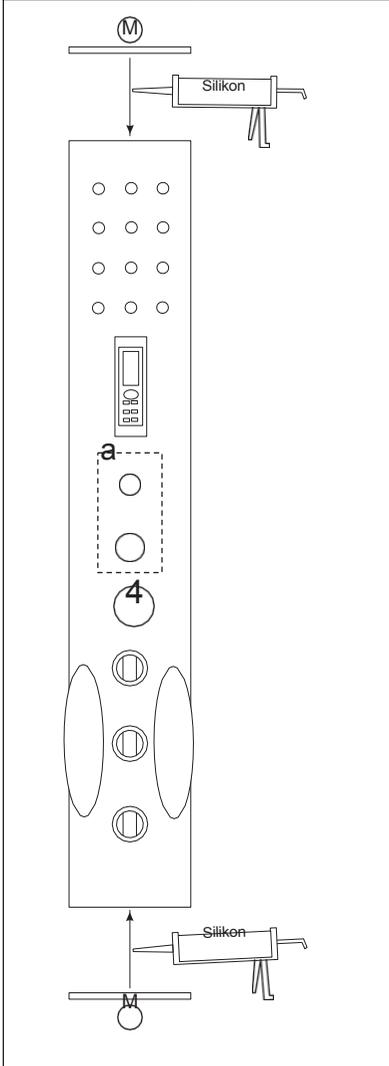
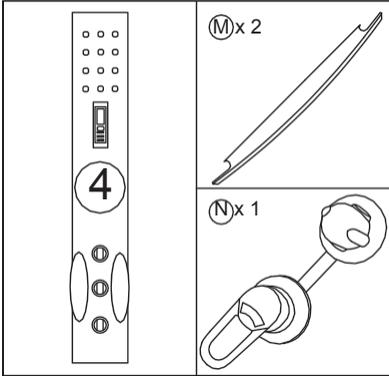
STÜCKLISTE - VERBRAUCHSMATERIAL

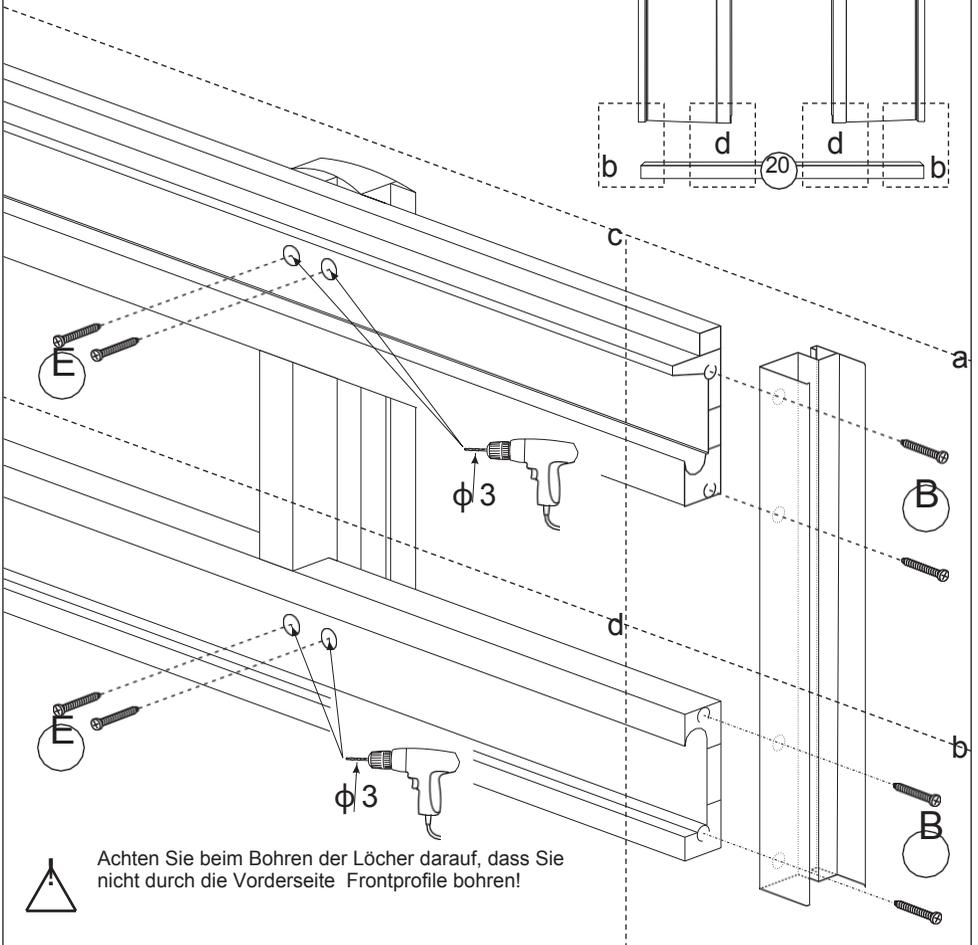
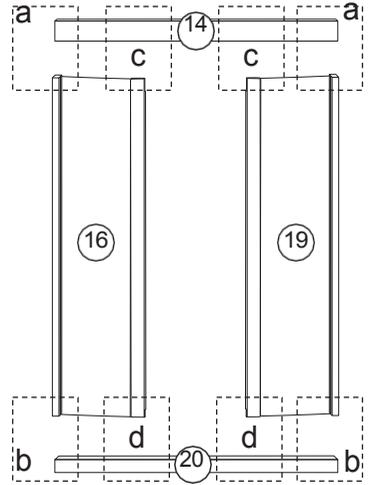
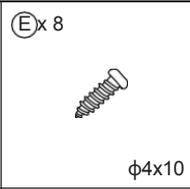
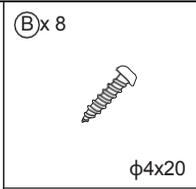
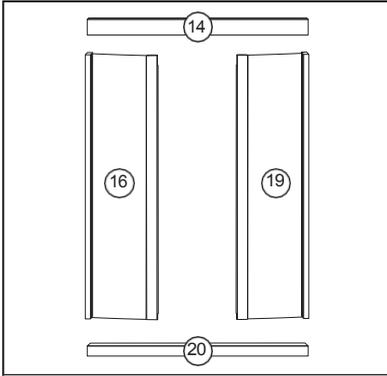
<p>V) x 4</p> 	<p>B) x 4</p> 	<p>X) x 2</p> 	<p>Y) x 1</p>  	<p>Z) x 1</p> 
<p>A1) x 1</p> 	<p>B1) x 1</p>  	<p>C1) x 1</p> 	<p>D1) x 1</p>  	<p>E1) x 1</p> 
 		<p>Element im Duschpaneel vorinstalliert</p>		

AUFSTELLUNG DER KABINE

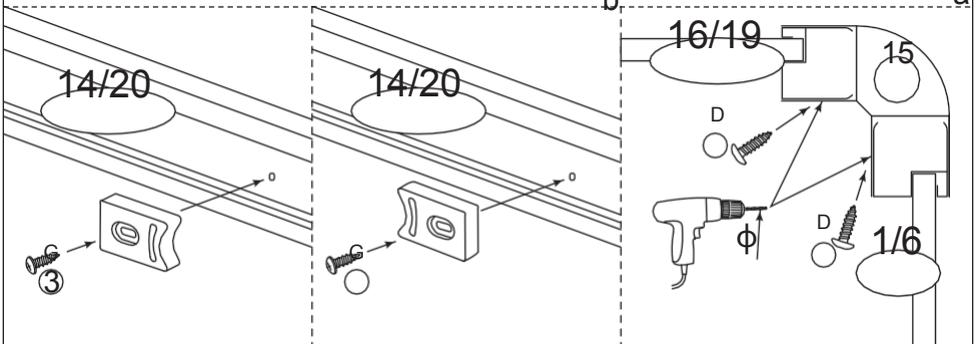
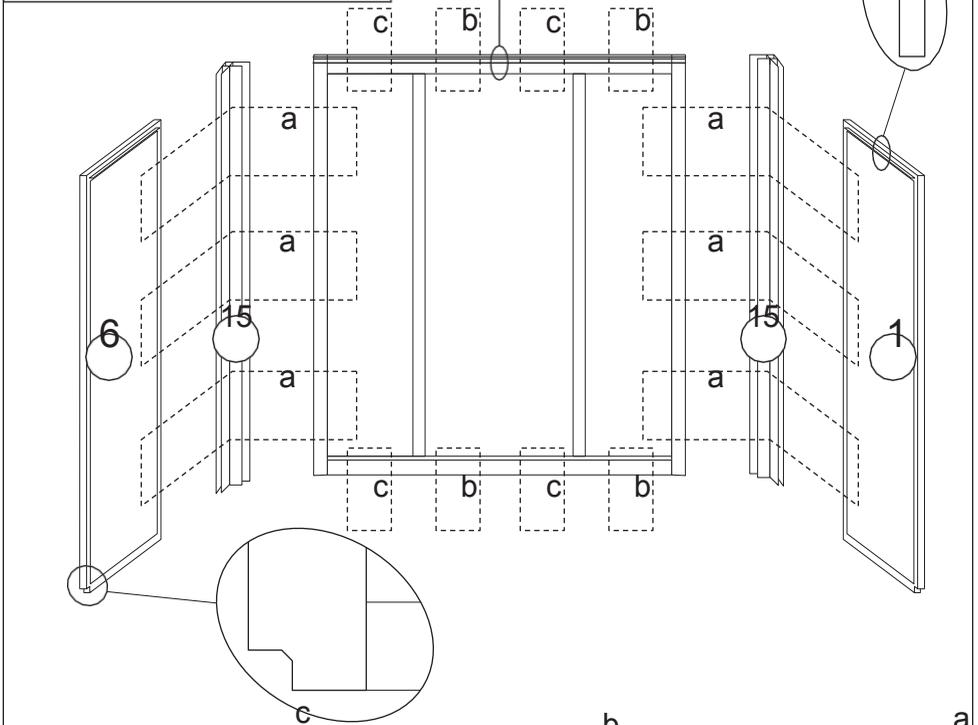
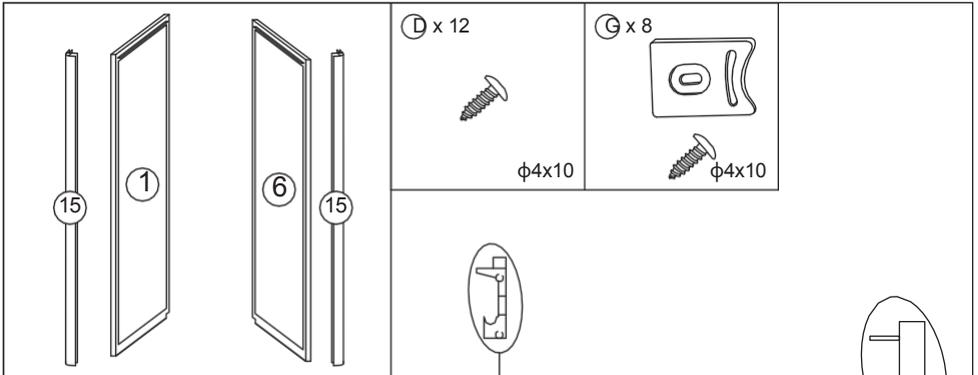


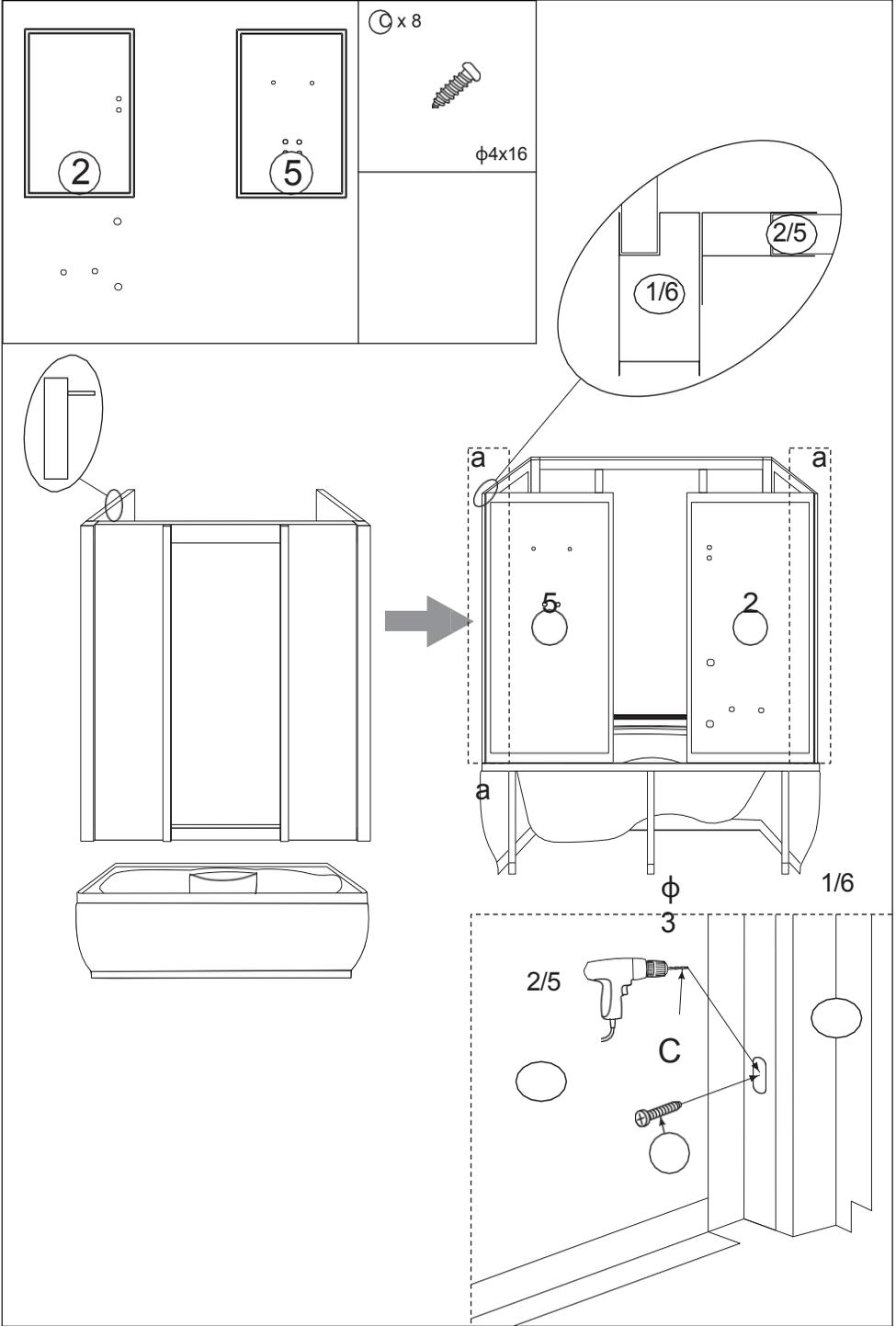




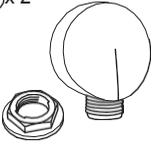


Achten Sie beim Bohren der Löcher darauf, dass Sie nicht durch die Vorderseite Frontprofile bohren!





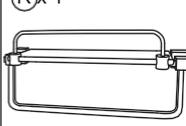
Px 2



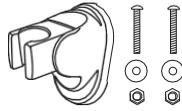
Qx 1



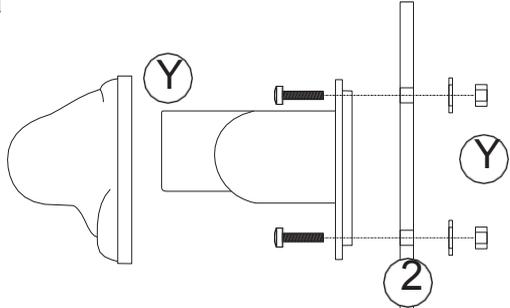
Rx 1



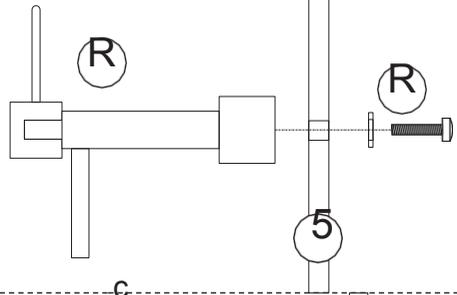
Yx 1



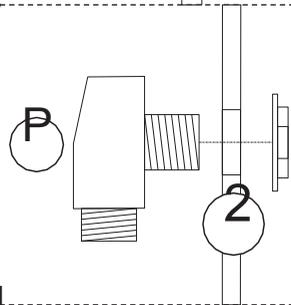
a



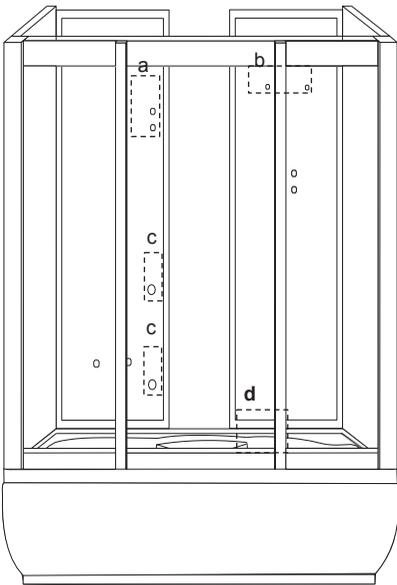
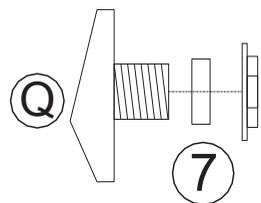
b

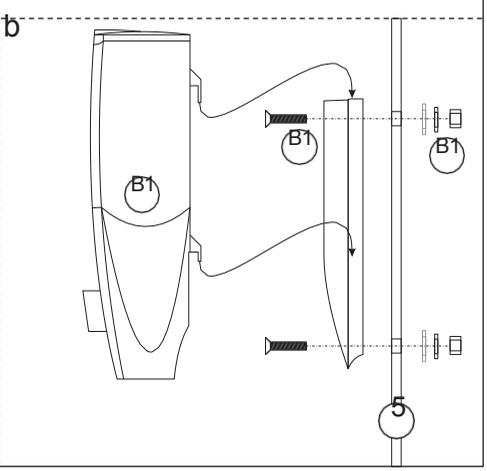
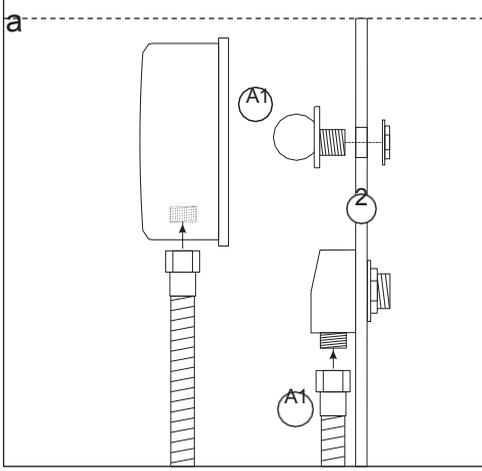
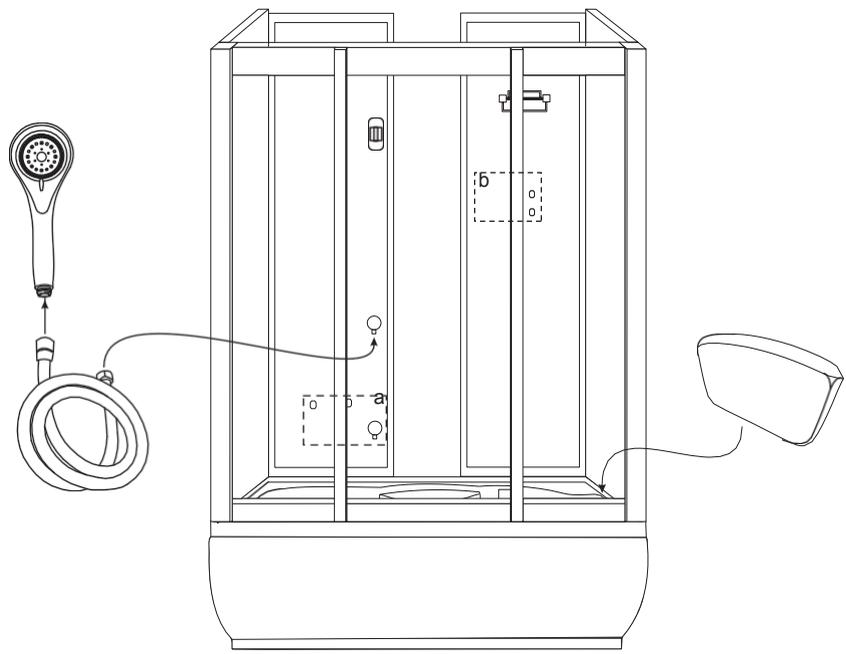
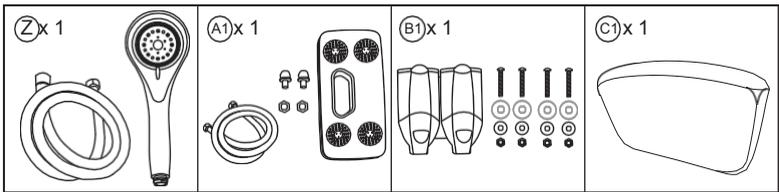


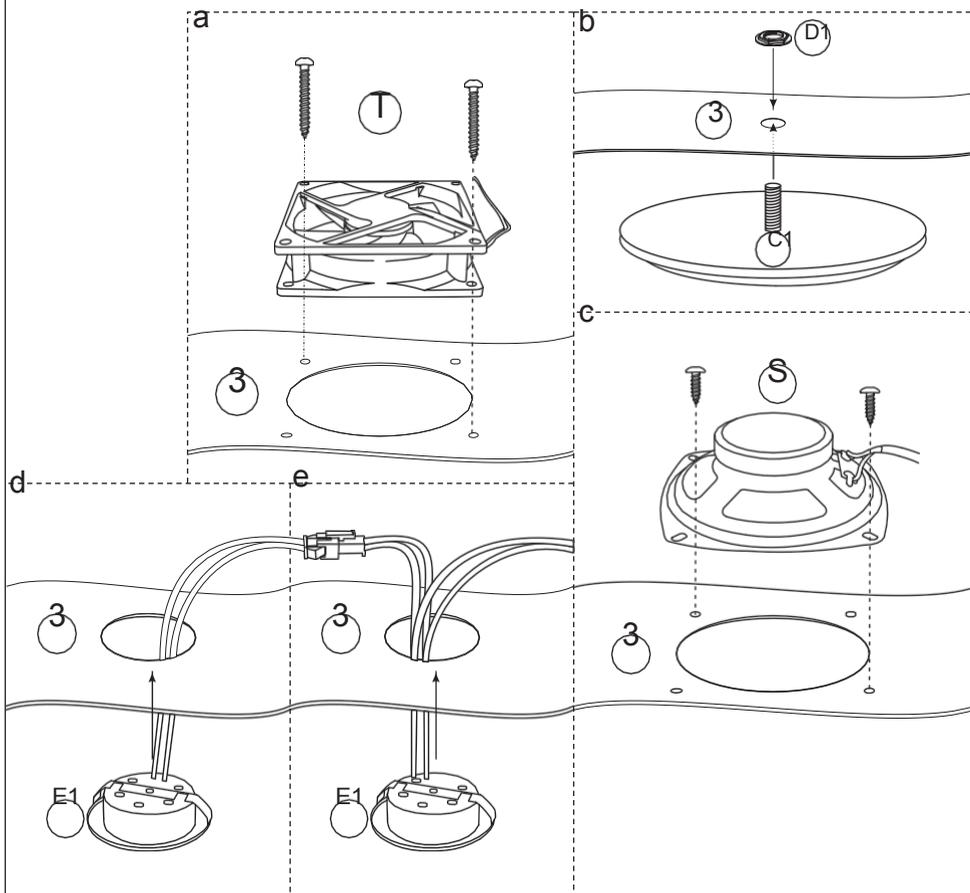
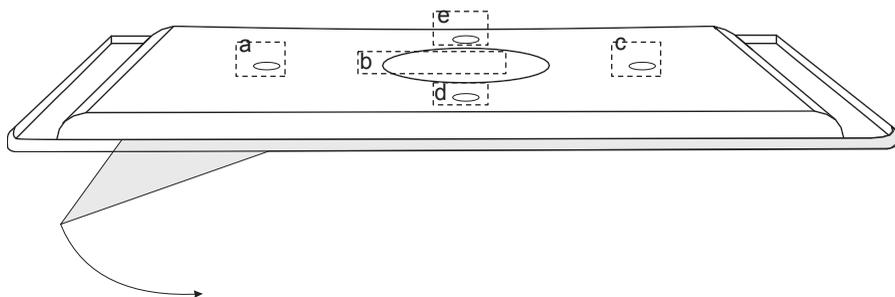
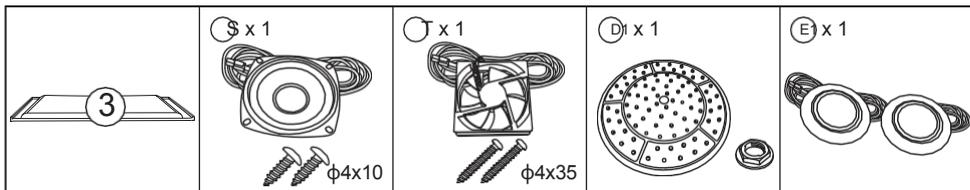
c

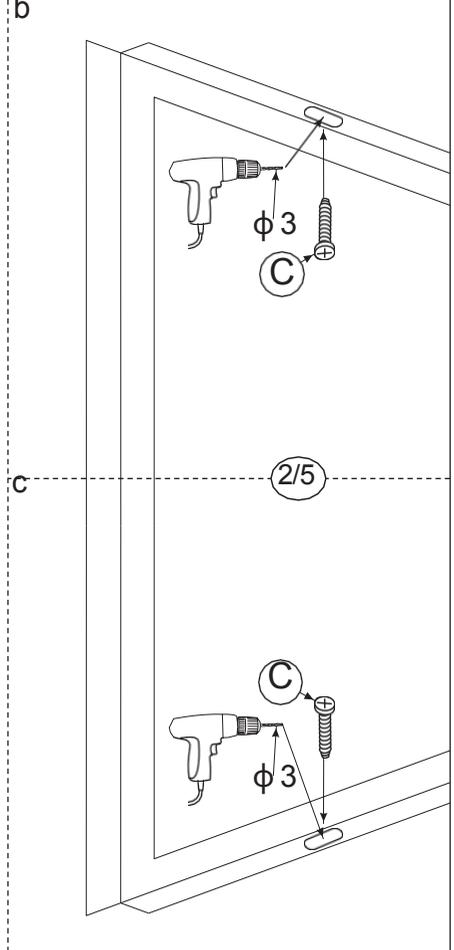
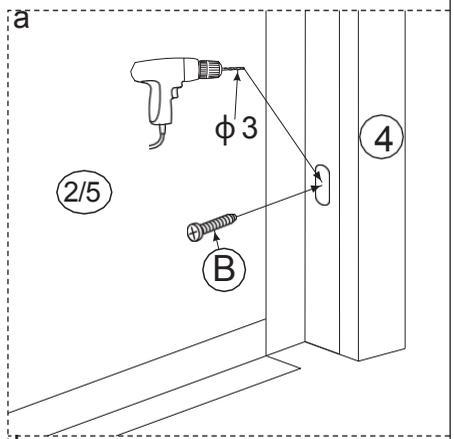
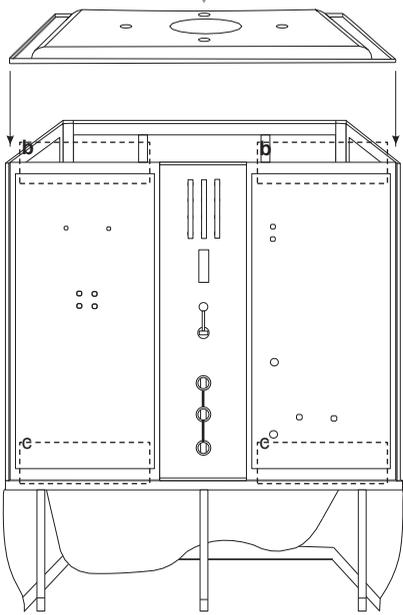
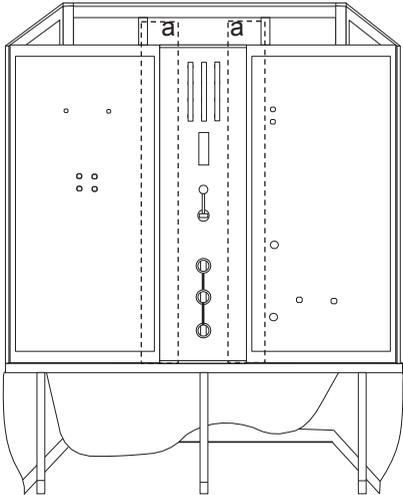
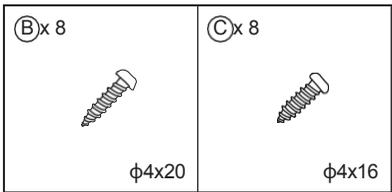


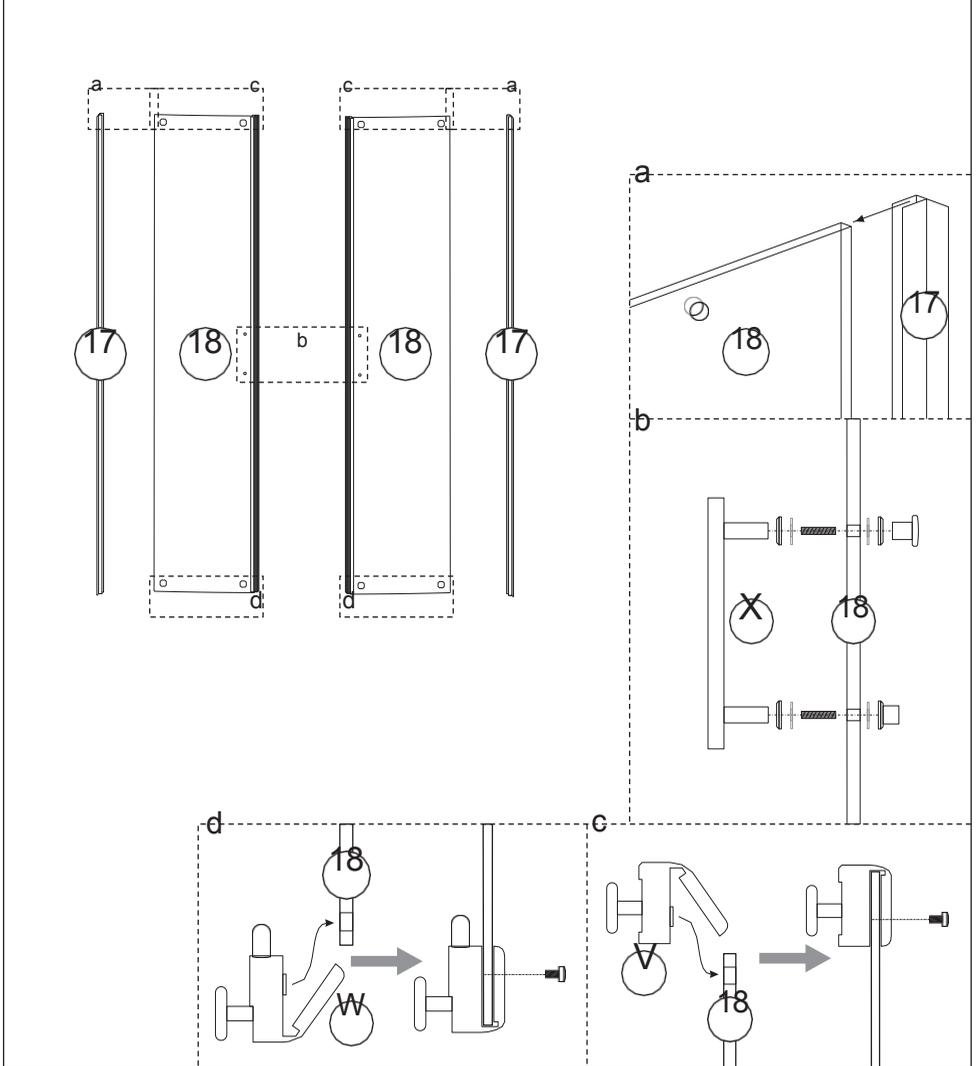
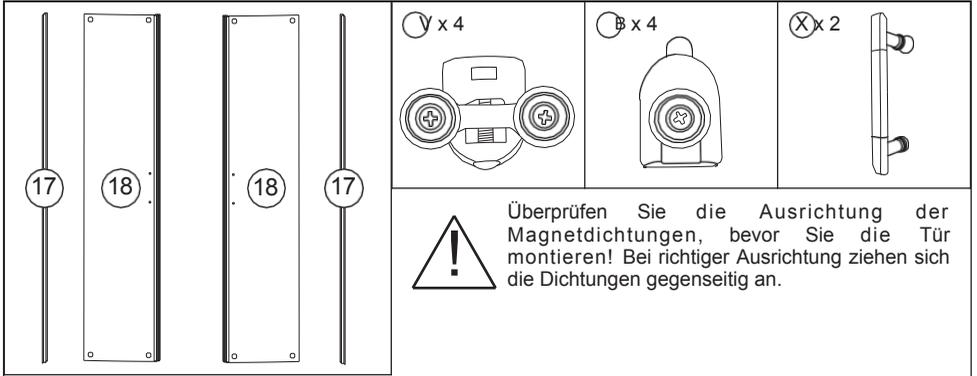
d

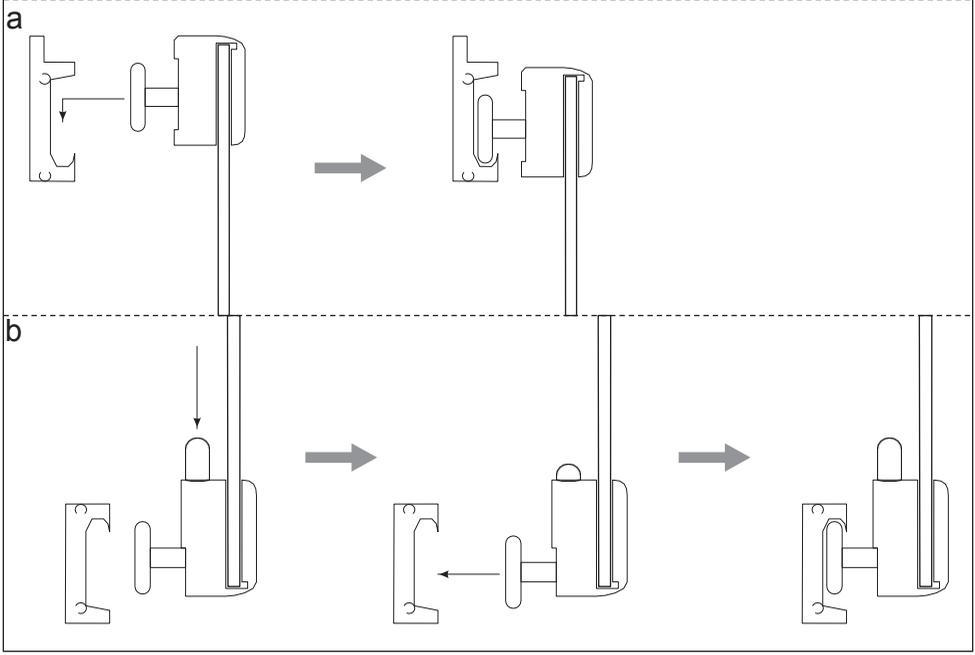
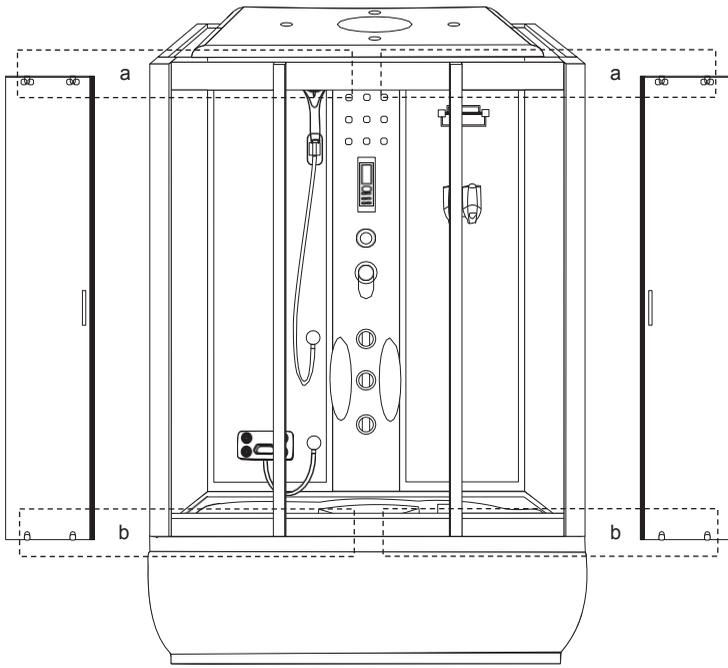


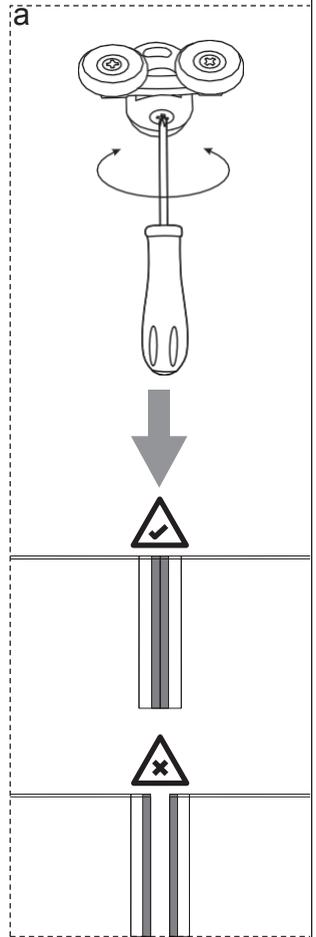
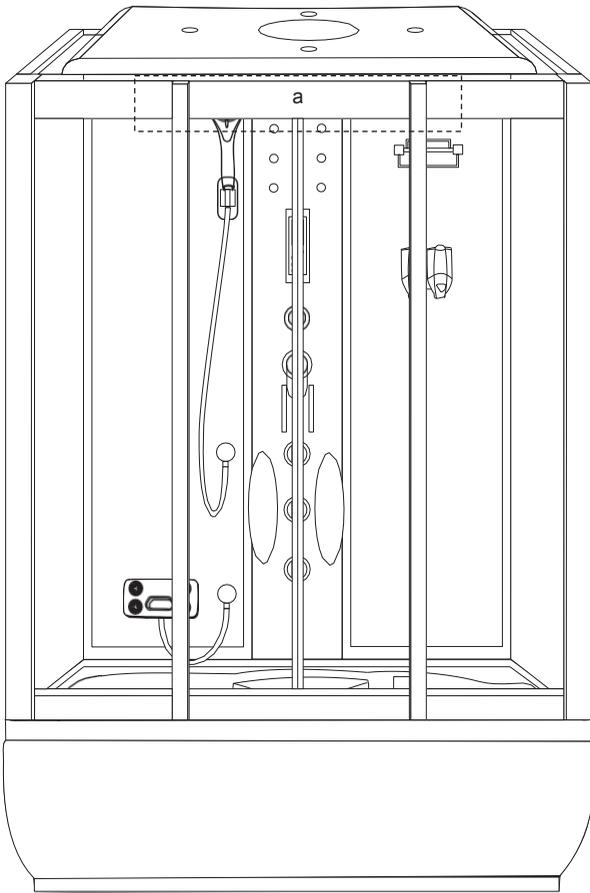






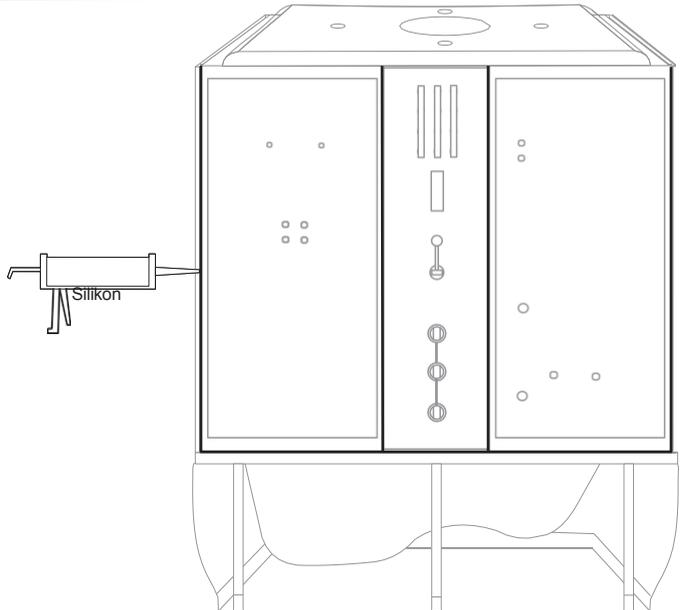
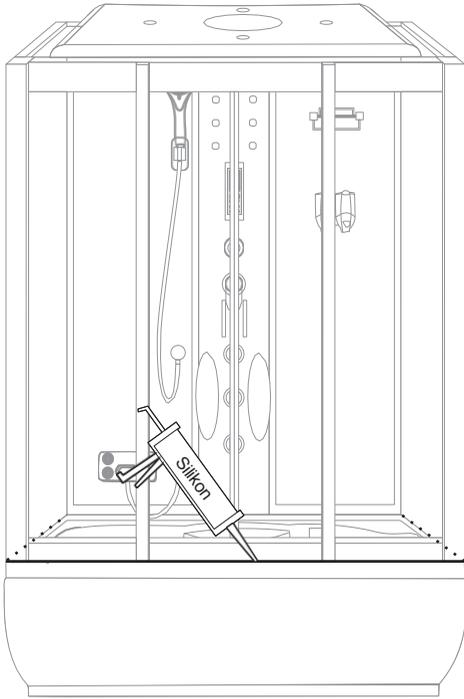




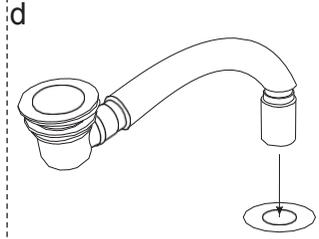
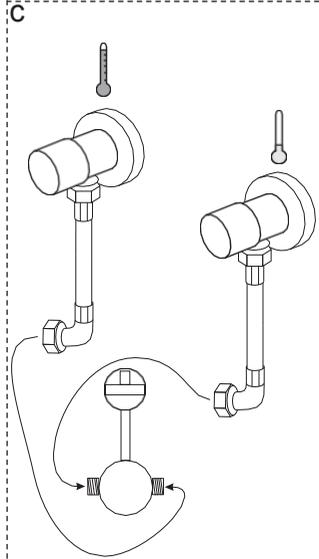
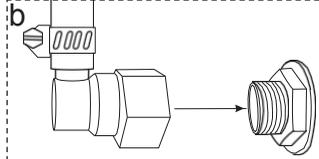
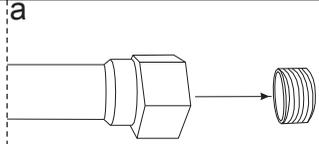
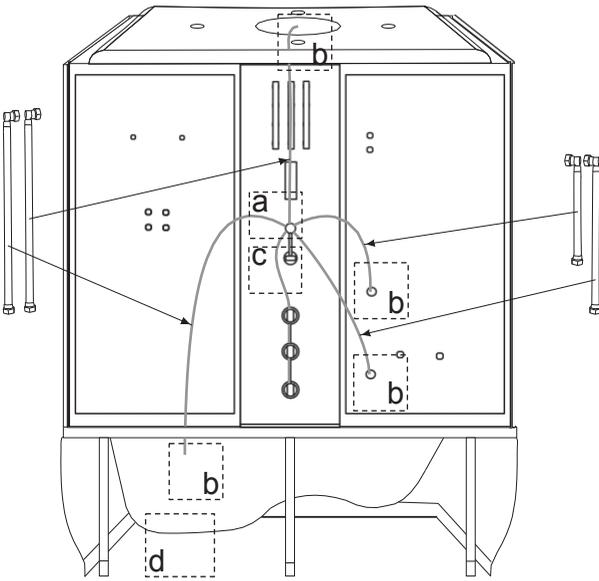


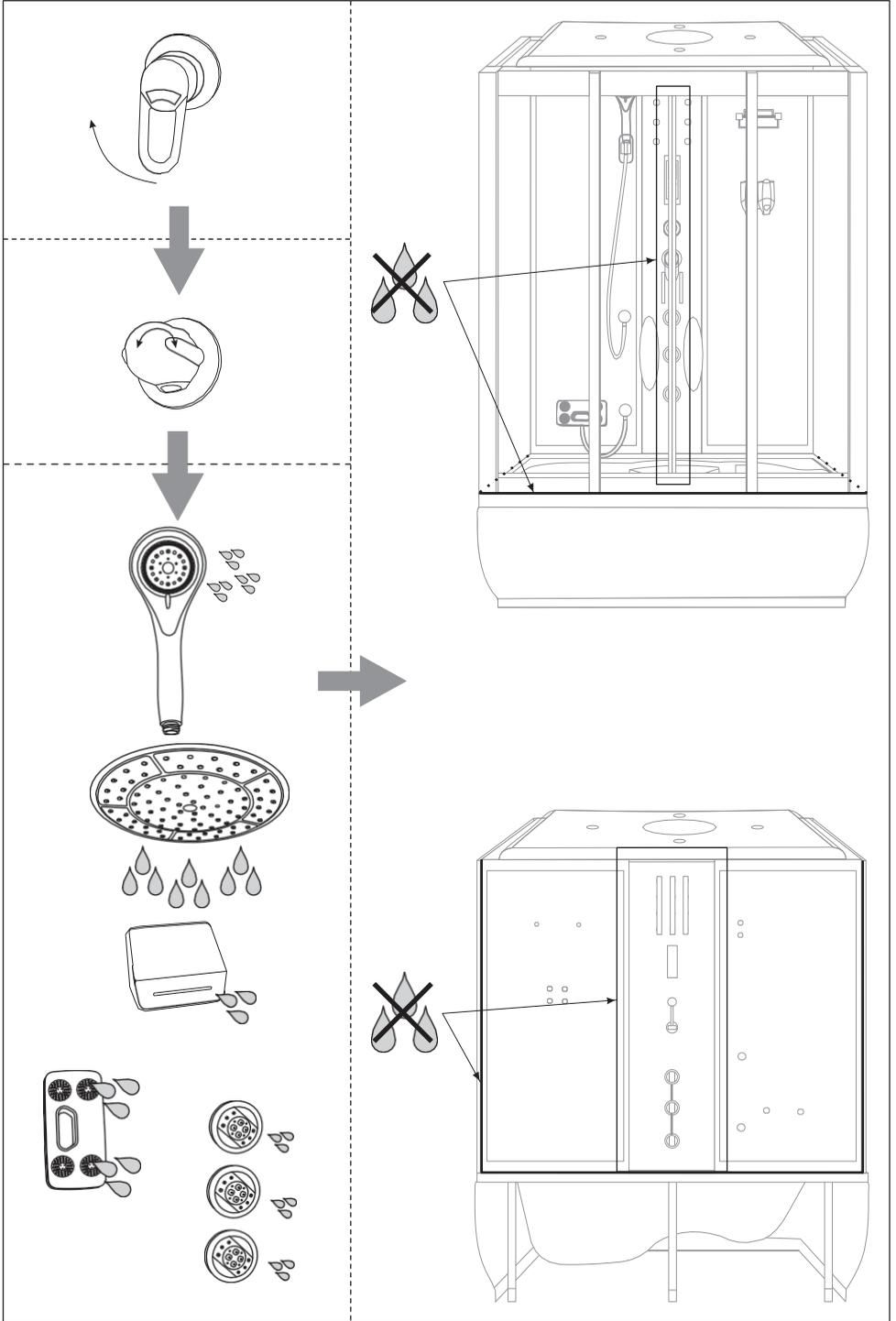


Reinigen Sie alle zu versiegelnden Flächen vor der Silikonisierung!
Es wird empfohlen, nach der Silikonisierung der Kabine 24 Stunden zu warten, bis der Kleber ausgehärtet ist!

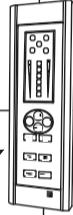
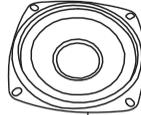
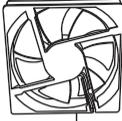
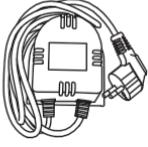


⊙ x 1





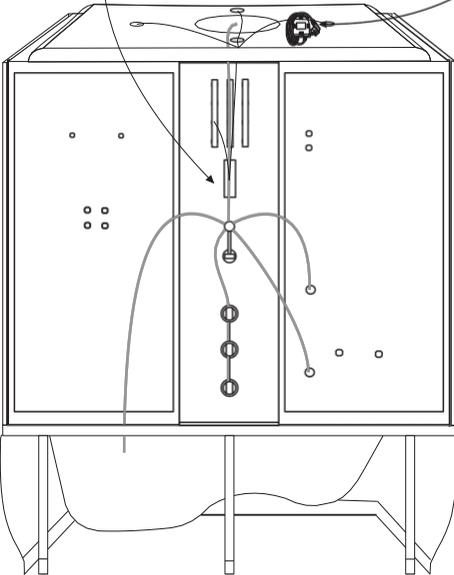
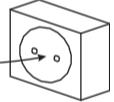
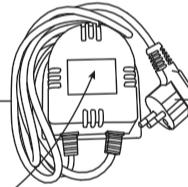
U x 1

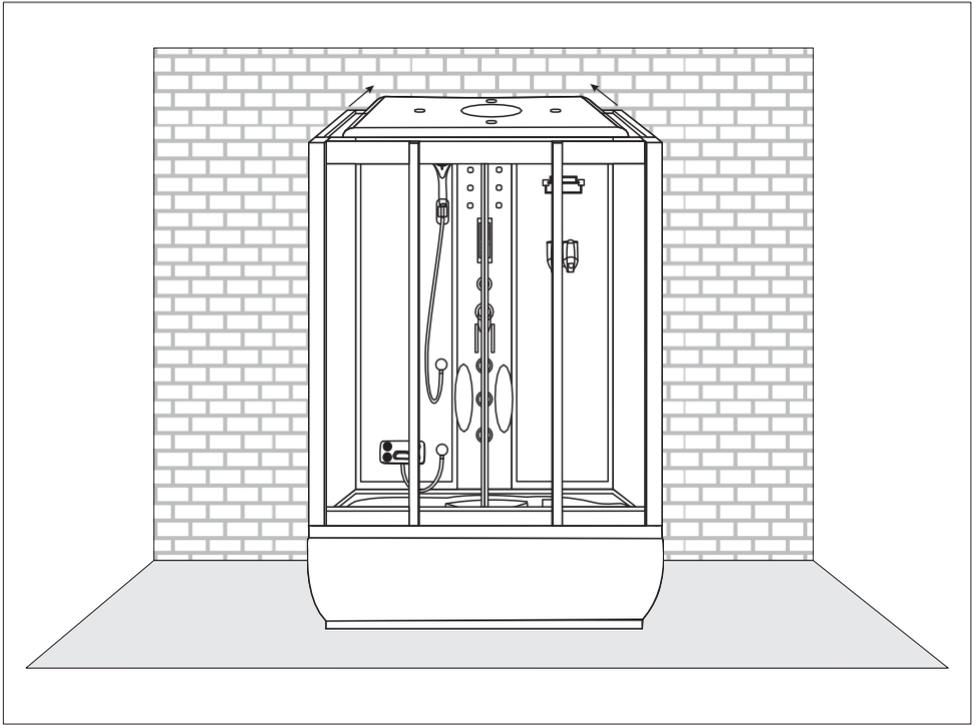


optionaler Anschluss

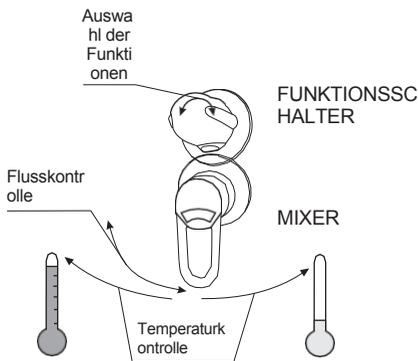


AC12V





BETRIEBSANLEITUNG FÜR DIE KABINE FUNKTIONSSCHALTER UND MISCHER



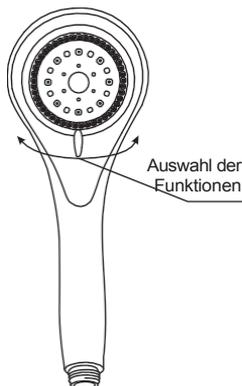
Die einzelnen Funktionen werden durch Drehen des Funktionsschaltknopfes nach links oder rechts ausgewählt. Die Funktionen sind unabhängig voneinander und können nicht gleichzeitig arbeiten.

Wenn Sie den Mischhebel anheben, erhöht sich der Wasserdurchfluss, wenn Sie ihn senken, verringert er sich. Um die Wassertemperatur zu erhöhen, drehen Sie den Griff nach links, um sie zu senken, drehen Sie ihn nach rechts.

Die Massagefunktion in der Kabine wird durch Massagedüsen realisiert, die am Duschpaneel angebracht sind. Sie verwendet einen schmalen, gerichteten Wasserstrahl mit hohem Druck. Die Verwendung der Massagefunktion hat Auswirkungen auf:

- Muskelentspannung
- hat eine schmerzlindernde Wirkung

DUSCHHANDSET

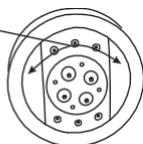


Auswahl der Funktionen

Die Funktion des Hörers wird durch Drehen des Drehknopfes nach links oder rechts ausgewählt.

MASSAGEDÜSEN

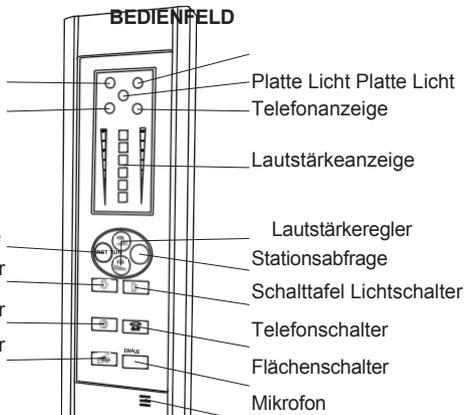
Auswahl der Funktionen



Die Massagedüsen haben zwei Funktionen. Sie werden durch Drehen des inneren Teils der Düse nach links oder rechts geändert.

BEDIENFELD

Leuchtmelder
Gebläselampe



Platte Licht Platte Licht

Telefonanzeige

Lautstärkeanzeige

Lautstärkeregl.

Stationsabfrage

Schalttafel Lichtschalter

Telefonschalter

Flächenschalter

Mikrofon

Reset-Taste

Lichtschalter

Lüfterschalter

Funkschalter

BEDIENUNG DES BEDIENFELDES

1. Wenn Sie die Taste ON/OFF drücken, wird das Bedienfeld eingeschaltet. Ein erneutes Drücken der Taste schaltet es wieder aus.
2. Der Ventilator wird mit der Taste ein- und ausgeschaltet. Wenn der Lüfter läuft, leuchtet das Display .
3. Die obere Lampe und die Tafelbeleuchtung werden mit den Tasten und ein- und ausgeschaltet. Wenn die obere Lampe in Betrieb ist, leuchtet die Kontrollleuchte auf dem Display, wenn die Schalttafelbeleuchtung in Betrieb ist, leuchtet die Kontrollleuchte .
4. Das Radio wird mit der Taste ein- und ausgeschaltet. Um einen Radiosender zu suchen, drücken Sie die Taste **TUN** - das Radio beginnt automatisch mit der Suche nach einem Sender, der bei 87,5 MHz beginnt und bei 108 MHz endet. Wenn ein Sender gefunden wird, stellt sich das Radio automatisch auf diesen Sender ein. Um einen anderen Sender zu suchen, drücken Sie erneut die Taste **TUN**. Drücken Sie die **RST-Taste**

wird die Frequenz auf 87,5 MHz zurückgesetzt. Wenn der Suchlauf 108 MHz erreicht, muss auch die Taste **RST** gedrückt werden, bevor ein neuer Suchlauf gestartet wird. Die Lautstärke wird mit den Tasten v und v eingestellt.

5. Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie v , um den Anruf entgegenzunehmen. Das Licht auf dem Display leuchtet auf und das Radio wird automatisch stummgeschaltet, falls es eingeschaltet ist. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird die Verbindung getrennt und das Telefon ausgeschaltet. Die Gesprächslautstärke kann mit den Tasten v und v eingestellt werden.

BEMERKUNGEN ZUR SICHERHEIT, ZUR NUTZUNG UND ZU DEN EIGENSCHAFTEN DER KABINE

1. Aus Sicherheitsgründen dürfen elektrische Geräte, die nicht fester Bestandteil der Kabine sind, nicht in der Kabine verwendet werden. Solche Geräte sollten sich außerhalb der Reichweite von Personen befinden, die die Kabine benutzen.
2. Lassen Sie keine Metallgegenstände in der Kabine liegen. Sie können korrodieren.
3. Es ist ratsam, vor der Anwendung der Hydromassage Ihren Arzt zu konsultieren. Dies wird insbesondere für Personen empfohlen, die Medikamente einnehmen, an Herzkrankheiten oder Diabetes leiden und schwanger sind.
4. Sofern Ihr Arzt nichts anderes empfiehlt, sollten Sie die Wassermassage nicht länger als 15 Minuten anwenden.
5. Aus Sicherheitsgründen sollten Kinder die Kabine unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
6. Alle Reparaturen sollten von einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden.
7. Die Kabine ist nur für den nichtkommerziellen Hausgebrauch bestimmt.
8. Öffnen oder schließen Sie die Kabinentür nicht ruckartig. Lehnen Sie sich nicht gegen das Glas oder die Scheibe.
9. Personen, die unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen berauschenden Mitteln stehen, dürfen die Kabine nicht benutzen.
10. Die Kabine darf nicht mit Wasser über 65°C, offenen Flammen oder glühenden Gegenständen in Berührung kommen.
11. Selbst die kleinste Verschmutzung mit Nagellack oder Haarspray ist nicht erlaubt.
12. Soll das Gerät von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten motorischen und sensorischen Fähigkeiten sowie eingeschränktem Leseverständnis bedient werden, so ist sicherzustellen, dass dies nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person geschieht. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht zum Spielen benutzen! Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten, es sei denn, sie werden ständig von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät ein- und ausschalten, wenn es gemäß der Gebrauchsanweisung installiert wurde wenn dies unter Aufsicht oder nach einer angemessenen Schulung über den Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Risiken geschieht. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.
13. Aufgrund der hohen Empfindlichkeit des Mikrofons kann es bei Nutzung der Telefonfunktion zu akustischen Rückkopplungen aus dem Kabinenlautsprecher kommen. Die Entstehung von Rückkopplungen ist ausschließlich von der Raumakustik und der Qualität des Telefonsignals abhängig.
14. Wenn die Kabine über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte sie vom Stromnetz getrennt und die Wasserventile geschlossen werden.
15. Sie sollten den Funktionsschalter mindestens einmal pro Woche 2 - 3 Mal ganz umdrehen. Dies verhindert Kalkablagerungen und ein Blockieren des Schalters.
16. Benutzen Sie die Kabine nicht, wenn sie beschädigt ist.
17. Die Tragfähigkeit des Duschwannenbodens beträgt 100 kg/0,5 m², jedoch nicht mehr als 180 kg über die gesamte Fläche des Bodens. Die Duschaabtrennung darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
18. Die maximale gleichmäßig verteilte Last auf dem Kabinenboden beträgt 1 kg.
19. Auch nach dem Abschalten der Wasserzufuhr kann das Wasser noch einige Minuten lang unter dem Einfluss der Schwerkraft aus der Regendusche, der Handbrause, dem Massagegerät, dem Auslauf oder den Düsen austreten.

20. Wenn der Wasserstrahl direkt auf die Dichtungsflächen oder in deren Nähe gerichtet ist, kann eine geringe Menge Wasser aus der Kabine austreten.
21. Auch wenn die Duschabtrennung korrekt waagrecht ausgerichtet ist, kann es vorkommen, dass Wasser auf dem Boden, dem Rand oder dem Sitz der Duschwanne stehen bleibt. Dies ist ein natürliches Phänomen, das durch die Oberflächenspannung verursacht wird.
22. Größertoleranzen der Verglasung: Dicke $\pm 0,3$ mm; Wölbung ± 1 mm; Höhe/Breite ± 3 mm.
23. Toleranzen für andere Abmessungen: für das Maß ≤ 1000 mm ± 5 mm; für das Maß > 1000 mm ± 10 mm.
24. Die Lebensdauer der verbrauchbaren Komponenten beträgt 12 Monate.
25. Die Verwendung von Ersatzprodukten anderer Hersteller wird nicht empfohlen. Unterschiede in den Parametern können den korrekten Betrieb des Produkts beeinträchtigen.

ERHALTUNG

1. Nach jedem Gebrauch sollte die Kabine gründlich mit sauberem Wasser abgespült und mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden - ein längerer Kontakt der Kabinenoberfläche mit Körperpflegeprodukten kann zu Schäden an Oberfläche oder zur Korrosion von Metallteilen führen. Lassen Sie die Kabinentür offen, bis sie vollständig getrocknet ist, und sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums. Das verwendete Tuch darf keine Fasern mit scheuernder oder kratzender Wirkung enthalten.
2. Die Oberfläche der Kabine sollte mit milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch gereinigt werden. Die Verwendung einer Flüssigseifenlösung wird empfohlen. Nach der Reinigung sollte die Kabine gründlich mit klarem Wasser abgespült und getrocknet werden - ein längerer Kontakt der Kabinenoberfläche mit Reinigungsmitteln kann zu Schäden an der Kabinenoberfläche oder Korrosion von Metallteilen führen.



Verwenden Sie keine aggressiven Mittel, die ätzende, reizende oder scheuernde Substanzen enthalten. Diese können die Oberfläche der Kabine beschädigen. Das verwendete Tuch darf keine Fasern mit scheuernder oder kratzender Wirkung enthalten.

3. Zur Entfernung von Kalk- und Kesselsteinablagerungen kann Zitronensäure verwendet werden, die im Verhältnis 1:5 mit Wasser verdünnt wird. Die entkalkten Oberflächen sollten gründlich mit sauberem Wasser abgespült und getrocknet werden. Ein längerer Kontakt der Kabine mit dem Entkalkungsmittel kann zu Schäden an Kabinenoberfläche oder zur Korrosion von Metallteilen führen.
4. Wenn kleine Kratzer auf der Oberfläche der Duschwanne auftreten, schleifen Sie die beschädigte Oberfläche mit Schleifpapier (#2000) nass und polieren Sie sie anschließend mit Polierpaste und Polierwerkzeug.
5. Der Zustand der Verschleißteile sollte mindestens einmal im Monat überprüft und das Silikonfett auf den Rollen aufgefüllt werden. Verschlossene Komponenten sollten ausgetauscht werden.
6. Die Wasserauslässe in der , die Düsen im Duschpaneel und die Regendusche sollten mindestens einmal im Monat von Kalkablagerungen befreit werden. Eine Verstopfung dieser Komponenten kann zu deren Beschädigung oder zu Schäden an den Sanitärkomponenten der Kabine führen. Verschlossene Komponenten müssen ausgetauscht werden.
7. Prüfen Sie den Zustand des Wasserfilters mindestens einmal im Monat und reinigen oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf. Ein verschmutzter oder beschädigter Filter kann zu einem verminderten Wasserdurchfluss und im Extremfall zu einer Beschädigung der Komponenten des Hydrauliksystems der Kabine führen.
8. Wird das Produkt intensiv genutzt, d. h. mindestens 30 Stunden pro Monat, sollten die unter den Punkten 5 - 7 beschriebenen Wartungsarbeiten mindestens alle zwei Wochen durchgeführt werden.

Entsorgung



Die Kennzeichnung dieses Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Containers weist darauf hin, dass es verboten ist, Altgeräte mit anderen Abfällen zu entsorgen (unter Androhung einer Geldstrafe). Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung, der kommunalen Abfallbehandlungsanlage oder dem Ort, an dem Sie das Produkt erworben haben. Die Weitergabe von Altgeräten an Wiederverwendungs- und Verwertungsanlagen trägt dazu bei, die Auswirkungen der in den Geräten enthaltenen schädlichen Bestandteile auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. In dieser Hinsicht kommt jedem Haushalt eine grundlegende Rolle zu.

 **KERRA**®

NOVOTERM®
KompletterKompora

Hersteller: NOVOTERM
Sp. z o.o.
ul. Zimowa 6, 70-807 Szczecin
www.novoterm.pl